

Herren-Rasierer (Akku/Netz)

Men's Shaver (cord/cordless)



DE Bedienungsanleitung

GB Instruction manual

Hersteller / Manufacturer:
Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostr. 29
85737 Ismaning bei München / Germany
Art.: 9113110

DE Dies ist keine Serviceadresse. Bitte beachten Sie das Kapitel „Garantie und Service“.

GB This is not a service address. Please see the „Warranty and Service“ section.

Inhalt

01. Übersicht / Lieferumfang





HINWEIS:
Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden und unbeschädigt sind.

1 Schersystem mit Doppelscherfolie und integriertem Langhaarschneider
2 Scherkopf
3 Entriegelungsknöpfe für Scherkopf (beidseitig)
4 Ein-/Ausschalter mit Einschaltsicherung
5 Netzkontrollleuchte
6 Anschluss für Steckernetzteil
7 Schutzkappe / 3-Tage-Bartaufsatz
8 Langhaarschneider

Weiteres Zubehör (ohne Abbildung): Steckernetzteil mit Euro-Stecker, Reinigungsbürste, Aufbewahrungsbeutel, Bedienungsanleitung

02. Zu dieser Anleitung

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:


GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.


WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.


VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

03. Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Herren-Rasierer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.
Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

Anweisungen für den sicheren Betrieb



Symbole am Gerät

Das handgehaltene Gerät darf unter fließendem Wasser abgewaschen werden.



GEFAHR!
Trennen Sie vorher das Netzteil vom Gerät.

- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



GEFAHR für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug.
  Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen.
  Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit angeschlossenem Steckernetzteil in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Schützen Sie das Kabel und das Steckernetzteil vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.

- Bedienen Sie das Gerät mit angeschlossenem Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.
- Das Kabel und das Steckernetzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf ebenfalls nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Vor der Reinigung des Gerätes und der Geräteteile unter fließendem Wasser, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Steckernetzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät das Steckernetzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Stecken Sie das Steckernetzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.

- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um das Steckernetzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Steckernetzteil, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, …
  … nach jedem Gebrauch,
  … nach jedem Ladevorgang,
  … wenn eine Störung auftritt,
  … bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
  … bevor Sie das Gerät reinigen und
  … bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät sowie an den Zubehörteilen vor. Auch das Kabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachbetrieb durchführen.



WARNUNG!
Umgang mit wieder aufladbaren Batterien

Nicht ordnungsgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen! **Vermeiden Sie Brand- und Explosionsgefahr!** Für den sicheren Umgang mit wiederaufladbaren Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- **Brandgefahr!** Schützen Sie die wieder aufladbaren Batterien vor mechanischen Beschädigungen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll 5–35 °C nicht unter- oder überschreiten.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden. Die wieder aufladbaren Batterien können überhitzen und explodieren.
- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem Original-Steckernetzteil auf.
- Sollte aus den wieder aufladbaren Batterien Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.



WARNUNG vor Verletzungen

- Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt!
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- Nehmen Sie den Rasierer nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder Schneideteile beschädigt oder defekt sind.
- Die Schermesser sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Halten Sie das Gerät von den Augen fern.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.



VORSICHT! Sachschäden

- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Üben Sie keinen zu starken Druck auf die Scherfolie aus, um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Keine Rasiergels verwenden! Scherfolie und Schermesser könnten miteinander verkleben.

04. Aufladen

HINWEISE:

- Vor der ersten Anwendung im Akkubetrieb sollten Sie die Akkus mindestens 16 Stunden lang aufladen. Für nachfolgende Ladevorgänge ist eine Ladezeit von ca. 12 Stunden ausreichend.
- Um eine lange Lebenszeit der Akkus zu gewährleisten, sollten diese vor erneuter Aufladung stets komplett entladen sein.
- Der Rasierer enthält 2 NiMH-Hochleistungsakkus mit Überladeschutz. Die Akkus können ohne Leistungseinschränkung und Gefahr einer Überladung nachgeladen werden.
- Beachten Sie, dass die Kapazität von Akkus während längeren Lagerzeiten, technisch bedingt, nachlässt. Deshalb sollten längere Lagerzeiten und die damit verbundene Unterbrechung der Lade- und Entladezyklen vermieden werden.

1. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Steckernetzteil mit dem Gerät.
3. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine gut zugängliche Steckdose.
4. Die Netzkontrollleuchte (LED) (**5**) leuchtet während des Ladevorgangs und solange das Gerät am Netz angeschlossen ist.
5. Vollständig geladene Akkus ermöglichen einen netzunabhängigen Betrieb von ca. 45 Minuten.
6. Sind die Akkus vollständig geladen, ziehen Sie das Steckernetzteil von der Schutzkontaktsteckdose und vom Rasierer wieder ab.
7. Kommt Ihr Rasierer wegen entladener Akkus während der Rasur zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil die Rasur fortsetzen.

05. Bedienung



WARNUNG vor Verletzungen

- Nehmen Sie den Rasierer nicht in Betrieb, wenn die Scherfolie eine Beschädigung aufweist.

Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand der Batterie jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Steckernetzteil mit dem Gerät.
3. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine gut zugängliche Steckdose.
4. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ⏻ (**4**) ein.

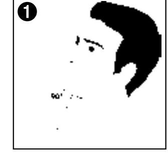
Benutzung der Einschaltsicherung

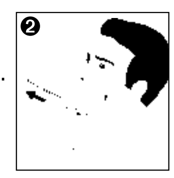
Diese Funktion verhindert das ungewollte Anschalten des Rasierers beim Transport. Zum An-/Ausschalten muss der kleine Knopf in der Mitte des Ein-/Ausschalters ⏻ (**4**) gedrückt werden. Schieben Sie anschließend den Schalter nach oben in Richtung Scherkopf auf **ON**.

Rasur

HINWEISE:

- Das Gerät ist sowohl für die Trocken- als auch für die Nassrasur geeignet (Wet & Dry). **ACHTUNG! Der Rasierer ist nicht wasserdicht. Die Nassrasur darf nur kabellos und nicht unter der Dusche und nicht in der Badewanne betrieben werden.**
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an diese Art der Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.





1. Entfernen Sie die Schutzkappe (**7**).
2. Schalten Sie den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter (**4**) ⏻ ein.
3. Halten Sie das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie es sanft mit kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht (Abb. ❶).
4. Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
5. An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten (Abb. ❷).
6. Schalten sie das Gerät nach der Rasur aus und reinigen Sie die Scherteile sorgfältig. (→ 06. Reinigung und Pflege).

Langhaarschnitt

Benutzen Sie den Langhaarschneider auf der Rückseite des Rasierers, um Bart und Koteletten zu kürzen.

1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
2. Schieben Sie den Langhaarschneider nach oben.
3. Schalten Sie den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter ⏻ (**4**) ein.
4. Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, schieben den Langhaarschneider in seine Ausgangsposition und reinigen Sie das Gerät. (→ 06. Reinigung und Pflege)

Drei-Tage-Bartrasur

1. Mit dem 3-Tage-Bart-Aufsatz (**7**) können Sie Ihren Bart auf die Haarlänge von 3 mm schneiden.
2. Setzen Sie den Bartaufsatz so auf den Scherkopf, dass dieser fest auf dem Scherkopf sitzt.
3. Nun wie beim Rasieren die Barthaare schneiden.

HINWEISE:

Beachten Sie, dass der 3-Tage-Bartaufsatz nur geeignet ist, die Barthaare auf eine Wuchslänge von 3 mm zu begrenzen und nicht dafür vorgesehen ist, längere Haare auf 3 mm zu kürzen.

Bei Anwendung des 3-Tage-Bartaufsatzes geht der direkte Kontakt der Scherfolie zur Haut verloren und somit eine natürliche “Fettung” des Schneidsystems durch Talg.

4. Um eine anhaltende Schneidleistung zu gewährleisten, verteilen Sie im Anschluss an die Nassreinigung des Rasierers, einen Tropfen Scher- oder Nähmaschinenöl. Siehe Abschnitt Reinigung mit Wasser.

06. Reinigung und Pflege



GEFAHR!

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie niemals den gesamten Rasierer unter Wasser.

Trockenreinigung



WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.



VORSICHT! Sachschäden

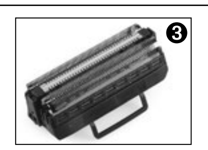
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit der Bürste.

- Die Schermesser dürfen zur Reinigung nicht abgenommen werden. Unter den Schermessern befinden sich Federn, die rausspringen und verloren gehen könnten. Nehmen Sie die Schermesser nur zum Austauschen ab (siehe "Austausch der Ersatzteile", Seite 13).

HINWEIS: Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um die optimale Funktion zu erhalten.

1. Seitliche Entriegelungsknöpfe (**3**) drücken und Scherkopf (**2**) abnehmen.
2. Scherkopf auf ebener Fläche ausklopfen bzw. ausblasen.
3. Schermesser mit der Reinigungsbürste abbürsten.

HINWEIS:
Scherfolie kann vorsichtig aus dem Scherkopf zur Reinigung genommen werden (s. Abb. ❸).



Reinigung mit Wasser:



- Der Scherkopf Ihres Rasierers kann bequem unter fließendem Wasser gereinigt werden.

1. Halten Sie hierzu das Gerät mit den Schermessern schräg nach unten. Damit wird die Gefahr eindringenden Wassers in das Geräteinnere reduziert.
   Die Wassertemperatur sollte dabei nicht über 70 °C liegen.
2. Falls Sie die Reinigung unter fliessendem Wasser bevorzugen, können Sie auch einige Tropfen handelsüblicher Flüssigseife unterstützend einsetzen. Wenn Sie das Gerät dabei einschalten, wird die Reinigung intensiver.



VORSICHT! Das Gehäuse darf feucht gereinigt, **der Rasierer aber nicht ins Wasser getaucht werden!**

3. Lassen Sie den Rasierer trocknen, bevor Sie den Scherkopf und die Schutz-kappe wieder aufsetzen.
4. Den Scherkopf nur seitlich anfassen und bis zum Einrasten der Befestigungs-laschen nach unten drücken.



VORSICHT! Wenden Sie dabei keine Gewalt an und drücken Sie nicht auf die Scherfolie!

HINWEIS: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Näh-maschinenöl) auf die Schermesser und auf den Langhaarschneider. Lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, ohne es zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

07. Ersatzteile

Scherteile unterliegen natürlichem Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Für optimale Rasurergebnisse ist ein rechtzeitiger Austausch unerlässlich.

Sie können folgende Ersatzteile nachbestellen:

- Set bestehend aus: 3-fach-Schersystem mit Scherfolien & integriertem Langhaarschneider und 2 Schermesser.

Empfohlene Austauschintervalle

Wir empfehlen, Scherfolien und Schermesser alle 12 Monate zu erneuern, um eine optimale Schneidleistung zu gewährleisten.

Da sich beide Scherteile im Laufe der Zeit aneinander anpassen, empfiehlt sich der gleichzeitige Austausch von Scherfolie und Schermesser.

Eine Bestellung der Ersatzteile ist durch das Servicecenter möglich.

Austausch der Ersatzteile

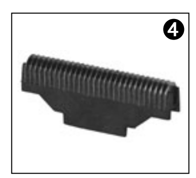
1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
2. Drücken Sie die Entriegelungstasten für den Scherkopf und nehmen Sie diesen ab.
3. Nehmen Sie die alten Schermesser an beiden Enden zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diese vorsichtig vom Rasierer ab.
4. Nehmen Sie die neuen Schermesser an beiden Enden zwischen Daumen und Zeigefinger und stecken Sie diese in die weisse Halterung. Drücken Sie die Schermesser einmal kurz ganz herunter, bis diese hörbar einrasten.
5. Ziehen Sie den Scherfolienrahmen am Bügel aus dem Scherkopfrahmen.

6. Setzen Sie den neuen Scherfolienrahmen in den Scherkopfrahmen. **Achten Sie beim Einsetzen des Scherfolienrahmens darauf, dass der Bügel des Scherfolienrahmens gegenüber der Aussparung des Scherkopfrahmens positioniert ist.** Drücken Sie den Scherfolienrahmen vorsichtig in den Scherkopfrahmen, bis er hörbar einrastet.
7. Setzen Sie den Scherkopf wieder auf den Rasierer. **Achten Sie beim Aufsetzen des Scherkopfes darauf, dass die Aussparung des Scherkopfrahmens zum Langhaarschneider auf die Rückseite zeigt.** Drücken Sie den Scherkopf vorsichtig auf den Rasierer, bis dieser hörbar einrastet.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Schnitte

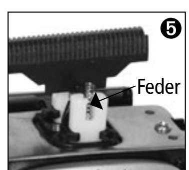
- Die beiden Schermesser (s. Abb. ❹) vorsichtig von den weissen Kunststoffhaltern nach oben abziehen, hierzu mit Zeige- und Mittelfinger das Schermesser rechts und links unterfassen und von der Kunststoffhalterung nach oben abziehen.





VORSICHT! Sachschäden

- Achten Sie beim Abziehen der Schermesser auf die Feder, die zwischen Schermesser und weisser Kunststoffhalterung sitzt. Gerät nach Entfernen der Schermesser vorsichtig zur Seite legen, damit die Feder nicht aus der Kunststoffhalterung fällt (s. Abb. ❺).



08. Problemlösungen



GEFAHR vor Verletzungen und Sachschäden!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

- Ziehen Sie immer das Steckernetzteil aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.

Problem:	**Überprüfen Sie Folgendes:**
Keine Funktion	• Stromversorgung sichergestellt? • Batterien leer?
Schneidleistung lässt nach	• Schermesser gereinigt und geölt?

09. Technische Daten

Artikelnummer	**9113110**
Steckernetzteil: Eingangsspannung Ausgangsspannung Schutzklasse Umgebungsbedingungen	Euro-Stecker 100–240 V ~, 50/60 Hz, 2,6 V ⎓, max. 800 mA ⧈ II nur für Innenräume zugelassen
Rasierer: Eingangsspannung Wiederaufladbare Batterien Schutzklasse Umgebungstemperatur	 2,6 V ⎓, max. 800 mA 2x 1,2 V NiMH / HR03 (AAA) 600 mAh ◈ III 5 °C bis 35 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Gerät und am Zubehör vor.

10. Konformitätserklärung



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

Aquarius Deutschland GmbH · Adalperostrasse 29
85737 Ismaning bei München · DEUTSCHLAND

11. Entsorgung



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Batterien ausbauen

Dieses Gerät wird mit zwei wieder aufladbaren Nickel-Metallhydrid-Batterien betrieben, die Sie ausbauen müssen, bevor Sie das Gerät entsorgen.



GEFAHR!

- Für das Ausbauen der Batterien benötigen Sie etwas handwerkliches Geschick, ansonsten besteht Verletzungsgefahr! Sollten Sie keine Erfahrungen im Umgang mit Werkzeug haben, sollten Sie den Batterie-Ausbau einer Person überlassen, die diesen fachgerecht ausführen kann.

- Achten Sie beim Ausbau darauf, dass die Batterien nicht beschädigt werden. **Brandgefahr!**
- Die ausgebauten Batterien dürfen nicht wieder verwendet werden.
- Schließen Sie die Batterien niemals kurz. Die Kontakte an den ausgebauten Batterien dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden. Die Batterien können überhitzen und explodieren.



VORSICHT!

- Bauen Sie die Batterien nur für die Entsorgung des Gerätes aus. Durch den Ausbau der Batterien wird das Gerät zerstört. Nehmen Sie ein zerlegtes Gerät nicht wieder in Betrieb.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es so lange laufen, bis die Batterien leer sind.

HINWEIS: Nach dem Entladen befindet sich noch Restkapazität in den Batterien. Wiederholtes Einschalten und Laufenlassen des Motors leert die Batterien vollständig.

3. Die Entriegelungsknöpfe (**3**) drücken und den Scherkopf (**2**) vom Gehäuse abnehmen.
4. Beide Kreuzschlitz-Schrauben am Geräteboden lösen und Gehäuseboden abnehmen.
5. Die Schalterabdeckung auf der Vorderseite und den Langhaarschneider auf der Rückseite mit einem flachen Schraubendreher vom Gehäuse abhebeln.
6. Drücken Sie nun von unten das gesamte Antriebsmodul nach oben aus dem Gehäuse.
7. Mit einem Seitenschneider die Kabel vom Antriebsmotor trennen.
8. Platine mit einem flachen Schraubendreher vom Gehäuse abhebeln und Akkus ablösen. Entsorgen Sie nun die Teile nach Vorschrift (→ 11. Entsorgung).



Die mit diesem Gerät verwendeten Nickel-Metallhydrid-Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dazu an den batterievertreibenden Handel sowie die kommunalen Sammelstellen.

Content

01. Overview / Scope of Delivery





NOTE:
Check that all accessories are included and undamaged.

1 Cutting system with double shaving foil and integrated long hair trimmer

2 Shaving head

3 Unlocking buttons for shaver head

4 Start/stop switch with travel lock

5 Power ON/OFF (LED)

6 Mains adapter connection

7 Protective cap / Beard trimmer attachment

8 Long-hair trimmer

Other accessories (no graphic): Wall power supply (with euro plug, no BS plug), cleaning brush, storage pouch, instructions for use

02. About these Instructions

- Before using the shaver for the first time, read the Instructions for Use carefully and ensure you comply with the safety instructions!
- The shaver should only be used as described in these instructions.
- Keep these instructions for reference.
- If you pass the shaver on to someone else, please include these instructions.

Warnings in these instructions

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury to life and limb.



WARNING! Moderate risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.



CAUTION: Low risk: Failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

03. Safety Instructions

Intended use

The men's shaver is intended exclusively for trimming human hair.

The shaver is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

The shaver must only be used indoors.

Possible misuse

Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

Instructions for a safe operation



Symbols at the device

The hand-held shaver can be rinsed under running water.



DANGER!

Disconnect the power supply from the shaver first.

- Only use the included original wall power supply for mains operation.
- This device may be used by children older than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental faculties, as well as people without experience or who do not know the device. This applies as long as they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and have understood the related dangers.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and power supply cord.



DANGER for children

- Children must not play with packaging material. Do not allow children to play with plastic bags. Danger of suffocation.

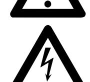


DANGER of electric shock as a result of moisture

- Do not use this device – with the wall power supply connected – in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- Protect the cable and the wall power supply from moisture, dripping water or splash water.

- Do not operate the device with the wall power supply connected if your hands are wet.
- Do not immerse the cable and the wall power supply in water or other liquids or rinse them under running water.
- Unplug the wall power supply from the power point before cleaning the shaver and its parts under running water.
- If the device has fallen into water, pull out the wall power supply immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have it checked by a specialist.
- If the device is used in a bathroom, the cord connecting the device to the mains power must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.
- Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.





DANGER of electric shock

- Do not operate the shaver if the shaver, the wall power supply or the cable shows visible signs of damage or if the shaver has been dropped.
- Connect the cable to the shaver before plugging the wall power supply into a power point.

- Only connect the wall power supply to a properly installed easy to access power point supplying voltage matching the rating plate. The power point must still be easily accessible after connection.
- Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Ensure that the cable is not trapped or crushed.

- Always pull at the wall power supply and never pull on the cable when unplugging the wall power supply.
- Remove the wall power supply from the power point …
  … after each use,
  … after each charging process,
  … if a fault occurs,
  … before connecting the device to the cable,
  … before cleaning the shaver and
  … during thunderstorms.
- To avoid any risk, do not make any changes to the shaver or accessories. Do not replace the cable yourself either. Repairs should only be carried out by a specialist.



WARNING!
Handling of rechargeable batteries!
Improper use can result in injuries and damages to property! **Prevent fire and explosion hazards!** Please observe the following safety instructions regarding the safe handling of rechargeable batteries:

- **Danger of fire!** Protect rechargeable batteries against mechanical damage.
- Do not expose the shaver to direct sunlight or heat. The ambient temperature should not be lower than 5 °C or higher than 35 °C.
- The charge contacts on the shaver must not be connected by metallic objects. Rechargeable batteries may overheat and explode.
- Charge the shaver exclusively with the original wall power supply.
- Should the electrolyte solution leak out of the rechargeable batteries, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.



WARNING! Risk of injury
- Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it!
- Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- Do not operate the shaver if the device or cutting elements are damaged or defective.
- The cutting blades are sharp. Handle with care.
- Keep the shaver away from your eyes.
- Always switch off the shaver before cleaning it.



CAUTION! Risk of material damage
- Use the original accessories only.
- Never place the shaver on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- Do not cover the wall power supply to prevent overheating.
- In order to avoid damages to the shaving foil, do not exert excessive pressure on the shaving foil.
- Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.

NOTE: We advise you not to use shaving gel, since this may cause the shaving foil and cutting blades to stick to each other.

04. Charging

NOTES:
- The appliance should be charged for at least 16 hours before first use. For the following charging periods approx. 12 hours are sufficient.
- In order to maximise the battery life, you should allow the battery to completely discharge before recharging it.
- The shaver runs on 2 NiMH high performance batteries with protection against overcharging. The batteries can be recharged without a risk of overcharging or lowering performance.

- Please note that the battery capacity will decrease during extended periods of storage. For this reason, long recharging times should be avoided because of the interruption between the charging and discharging cycles.

1. Place the shaver on a level surface.
2. Connect the wall power supply to the shaver.
3. Insert the wall power supply into an easily accessible power point.
4. The power ON/OFF (LED) (**5**) lights up during the charging process and as long as the appliance is connected to the mains.
5. After the battery is fully charged, the appliance can be operated cordlessly for about 45 minutes.
6. Unplug the power cable from the power point and from the shaver as soon as the battery is fully recharged.
7. If your shaver stops during shaving due to its battery being insufficiently charged, you can continue shaving by connecting it to a power point.

05. Operation



WARNING! Risk of injury

- Do not operate the shaver if the shaving foil is damaged.

Irrespective of the charging state of the battery, you are always able to use the shaver connected to the mains power.

1. In order to use the shaver connected to the mains power, ensure that the shaver is switched off.
2. Connect the wall power supply to the shaver.
3. Insert the wall power supply into an easily accessible power point.
4. Take off the protective cap.
5. Use the on / off switch ⏻ (**4**) to switch on the shaver.

Using the Switch Lock

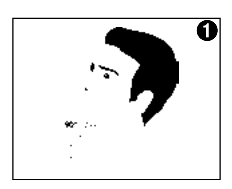
This function prevents the shaver from being accidentally switched on during transport. In order to activate/deactivate, press the small button in the center of the On/Off switch ⏻ (**4**). Then, push the switch to ON, up in the direction of the blade head.

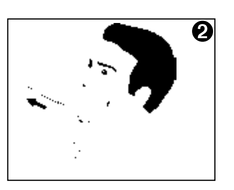
Shave

NOTES:

- The shaver is suited for dry as well as wet shaves (Wet & Dry).
  ATTENTION! The shaver is not waterproof. For wet shaves, the device must be used in cordless mode. Never use the shaver in the shower or in the bathtub.
- During initial use, you may experience temporary redness or irritation of the skin, since the skin must first get used to this type of shaving. This is normal and usually lasts between 2 and 4 weeks.

- Remove the protective cap (**7**).
- Use the on / off switch ⏻ (**4**) to switch on the shaver.
- Hold the shaver at a right angle to the surface of the skin and move it carefully and in circular motion over your face (see fig. ❶).
- Shave against the direction of beard growth.
- At parts of the face that are harder to shave, such as the chin, stretch the skin for a better result (see fig. ❷).
- After shaving, switch off the shaver and clean the cutting elements carefully (→ 06. Cleaning and Care).





Trimming Long Hair

Use the hair trimmer on the rear of the shaver to shorten beard and sideburns.

1. Take off the protective cap.
2. Push the hair trimmer upward.
3. Use the on / off switch ⏻ (**4**) to switch on the shaver.
4. After use, switch off the shaver, push the hair trimmer into its basic position and clean the shaver (→ 06. Cleaning and Care).

Three-day stubble shave

1. You can use the 3-day stubble attachment (**7**) to trim your beard to a hair length of 3 mm.
2. Place the beard attachment onto the shaving head so that it is firmly attached to it.
3. Trim your beard as you would normally do when shaving.

NOTES:
Observe that the 3-day stubble attachment is intended only to limit the beard hair growth to a length of 3 mm, and that it is not designed to trim longer hair to 3 mm.
When using the 3-day stubble attachment, the direct contact of the shaving foil to the skin is lost. Consequently, the shaving system is no longer naturally "greased" by sebum.

4. To ensure constant shaving performance, apply a drop of blade or sewing machine oil after wet cleaning. See section "Cleaning with Water".

06. Cleaning and Care



DANGER!

- Remove the wall power supply from the power point before cleaning the shaver.
- Never submerge the entire shaver in water.

Dry Cleaning



WARNING!

- Always switch off the shaver before cleaning it.



CAUTION! Risk of material damage

- Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.
- Do not remove the shaving foil from the shaving foil frame and do not clean it with the brush.

- The cutting blades must not be removed for cleaning purposes. The springs located underneath the cutting blades might jump out and get lost. Remove the cutting blades for replacement purposes only (see "Replacing Parts", page 31).

NOTE: Clean the shaver after every use to warranty optimal results.

1. Press in the two lateral unlocking buttons (**3**) at the same time and remove the shaving head (**2**) off the appliance.
2. Knock the blade head on a flat surface and blow it out.
3. Clean the cutting blades with the cleaning brush.

NOTE!
Cutting foil can be removed carefully from the blade head for cleaning (see Fig. ❸).





Cleaning with Water

- The shaving head of your shaver is easily cleaned under running water.

1. Simply hold the shaver with the cutting blades pointing down at a slant. This reduces the risk of water penetrating the inside of the shaver.
   The water temperature should not be above 70°C.
2. If you prefer to clean under running water, you can also use a few drops of standard liquid soap to help. If you keep the appliance running while rinsing, cleaning effect is more intensive.



CAUTION! The housing may be cleaned wet;
however, the shaver must not be submerged in water!

---

3. Allow the shaver to dry before replacing the shaving head and the protective cap.
4. Just grip the shaving head at the side and press downwards until the attachment lugs snap into place.



CAUTION: Do not use excessive force and do not press on the shaving foil!

NOTE: If you use warm water to frequently clean the device, we recommend regular application of a few drops of sewing machine oil to the long-hair trimmer and the two cutting blades. Wipe off excess of oil with a cloth. Only use acid-free oil, e.g. sewing machine oil.

---

07. Replacement Parts

Cutting elements are subject to natural wear and excluded from the warranty. For optimal shaving a replacement in good time is essential.

You are able to reorder the following replacement parts:

- Set consists of 3-fold shaving system with shaving foils & integrated long hair trimmer and 2 cutting blades.

Recommended Replacement Intervals

We highly recommend to replace shaving system annually in order to guarantee an optimal cutting performance.
Since both parts become adjusted to one another over time, we recommend replacing both at the same time (shaving head + foil + cutting blades).
The replacement parts can be ordered via the Service Centre.

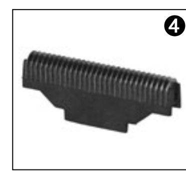
Replacing Parts

1. Take off the protective cap.
2. Press the release buttons for the shaving head and remove it.
3. Grasp the old cutter blades at the ends, holding them between your thumb and index finger. Carefully remove them from the shaver.
4. Grasp the new shaving blades at both ends between your thumb and index finger and insert them into the white holding device. Briefly push the cutting blades down until they lock in place with an audible click.
5. Grasp the shaving foil frame at its bracket and remove it from the shaving head frame.
6. Insert the new shaving foil frame into the shaving head frame.
   When inserting the shaving foil frame, make sure that the bracket of the shaving foil frame is positioned opposite the recess of the shaving head frame. Carefully push the shaving foil frame into the shaving head frame until it locks in place with an audible click.
7. Reattach the shaving head to the shaver. **When attaching the shaving head, make sure that the recess of the shaving head frame points to the long hair trimmer on the rear.** Carefully push the shaving head onto the shaver until it locks in place with an audible click.



WARNING! Risk of lacerations!

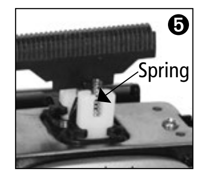
- To carefully detach both cutting blades (see fig. ❹) from the white plastic holding device, grasp the cutting blade at both ends between thumb and index finger and pull it off the plastic holding device.





CAUTION! Risk of material damage

- When pulling off the cutting blades, remember the spring located between cutting blade and white plastic holding device. After removal of the cutting blades, carefully put the appliance aside to ensure that the spring will not fall out (see fig. ❺).



08. Troubleshooting



DANGER! Risk of injury and material damage

- Do not attempt to repair the shaver yourself.
- Always remove the wall power supply from the socket whenever a fault occurs.

Fault:	Please check the following:
No function	• Is there power coming from the power point? • Battery low?
The shaving performance diminishes	• Have you cleaned and oiled the cutting blade?

09. Technical Data

Article no.	**9113110**
Mains adapter: Input voltage Output voltage Class of protection Ambient conditions	Euro plug, no BS plug 100–240 V ~, 50/60 Hz 2,6 V ⎓, max. 800 mA ⧈ II Exclusively permitted for use indoors
Shaver: Input voltage Rechargeable batteries Class of protection Perm. ambient temperature	 2,6 V ⎓, max. 800 mA 2x 1,2 V NiMH / HR03 (AAA) 600 mAh ◈ III 5 °C bis 35 °C

In the course of product improvements we reserve the right to make technical and visual changes on the appliance or to its accessories

10. Conformity



The CE mark was applied in accordance with the corresponding European directives.

The conformity declaration is held by the distributor:

Aquarius Deutschland GmbH · Adalperostrasse 29
85737 Ismaning bei München · GERMANY

11. Disposal



This symbol indicates that the product must be disposed of in a separate waste collection point within the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.



Packaging

If you want to dispose of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

Removing the batteries

This device is operated with two rechargeable nickel-metal-hydride batteries, which you must remove before disposing of the device.



DANGER!

- You must be technically minded to remove the batteries, otherwise there is the danger of injuring yourself. If you do not have any experience with tools, you should have the batteries removed by a person who is qualified to do this.
- Ensure that the batteries are not damaged as you remove it. **Danger of fire!**
- The removed batteries must not be used again.
- Never short-circuit the batteries. The contacts on the removed batteries must not be connected by metallic objects. The batteries may overheat and explode.



CAUTION!

- Only remove the batteries to dispose of the device. The device is destroyed by removing the batteries. Never try to operate a disassembled device.

1. Disconnect the device from the mains power supply.
2. Use the on / off switch ⏻ (**4**) to switch on the shaver and let it run until the battery is empty.

NOTE: The battery contains a certain amount of residual electricity even after being completely discharged. Repeatedly switching the shaver on and letting the motor run empties the battery of this residual electricity.

3. Press the lateral unlocking buttons (**3**) and remove the shaving head (**2**) off the appliance.
4. Release both screws on the underside of the appliance and remove the bottom part.
5. Use a flat screwdriver as a lever to pry open the switch cover on the front and the long-hair trimmer on the back.
6. From the bottom side, push the complete propulsion module upwards off the housing.
7. Use cutters to sever cables from the drive motor.
8. Lift board away from housing with a flat screwdriver and remove batteries. Now dispose parts as per rules (→ 11. Disposal).



The nickel-metal hydride battery used for this device may not be treated as household waste. The battery must be disposed of properly. Contact battery distributors or local waste disposal points for this.



Hersteller/ Manufacturer:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostr. 29 · 85737 Ismaning bei München Germany

Ausgabe 06/2014 · PO140006